

Obernai

L'Alsace dont vous rêvez



2012

Office de Tourisme
Obernai Pays de Sainte-Odile

Angebote für Gruppen

Führungen

Wenn Sie die Geburtsstadt der heiligen Odilie mit einem Fremdenführer besichtigen, werden Sie die verborgenen Schönheiten von Obernai entdecken.

Das Fremdenverkehrsamt Obernai bietet Ihnen Fremdenführungen in **französischer, deutscher, englischer, italienischer** und **spanischer Sprache an**, Entdeckung der Stadt, Besichtigung des Klosters Sankt Odilie oder eine Fahrt entlang der elsässischen Weinstraße.



Für weitere Informationen und Reservierungen, wenden Sie sich bitte an **Mme Christine BLAISON**
☎ 00333.88.95.00.37 **Fax** 00333.88.49.90.84 **E-mail** : visites@obernai.fr



Preise für 2012

Stadtführung in Obernai (2 Stunden)	95 €
Führung in Bernardswiller (2 Stunden)	95 €
Führung des Klosters Sankt Odilie (2 Stunden)	95 €
Halbtagsführung (4 Stunden)	146 €
Tagesführung (8 Stunden) + Mittagessen für den Fremdenführer	271 €
Tagesführung (8 Stunden) ohne Mittagessen für den Fremdenführer	291 €

Eine zusätzliche Stunde wird mit **28 €** berechnet.



Die Kosten für den Fremdenführer sind ab Obernai berechnet, sonst müssen die Fahrtkosten für die Hin- und Rückfahrt zusätzlich bezahlt werden.

Leistungen

Der Vereinigung der Winzer von Obernai und das Fremdesverkehrsamt bieten drei Möglichkeiten für Besichtigungen an.



Classique

(3 Stunden) **Stadtführung in der Altstadt von Obernai** (1 ½ Stunden)

anschliessend **Besichtigung eines Weinkellers** mit Weinprobe (1 ½ Stunden).

Kosten : 95 € für ein Gruppe bis 50 Personen + **4 € pro Person** (die Rechnung bezahlen Sie direkt beim Winzer).

Weinprobe mit drei Weinsorten : Riesling, Pinot Gris, Gewürztraminer.



Pétillante

(3 ½ Stunden) **Stadtführung vom historischen Zentrum von Obernai** (1 Stunde) **Spaziergang mit Erläuterungen durch den Weinlehrpfad „Schenkenberg“** (Führung : Fremdenführer vom Fremdesverkehrsamt – 1 Stunde) anschließend Besuch eines **Weinkellers** **Besichtigung und Weinprobe** (1 ½ Stunden).

Kosten : 95 € für eine Gruppe bis 50 Personen.

Weinprobe mit drei Weinsorten : eine Weinsorte vom Schenkenberg, Gewürztraminer, Crémant.

Kosten : 4 € pro Person (die Rechnung bezahlen Sie direkt beim Winzer).

Wegen der Weinlese kann diese Besichtigung nicht in der letzten Septemberwoche und den drei ersten Oktoberwochen organisiert werden.



Prestige

(2 Stunden) **Besuch bei einem Winzer** und Kostprobe von 3 verschiedenen Weinen in seinem Weinkeller und regionale Produkte.

Kosten : 12 € pro Person.

Kapazität : 50 Personen

Weinprobe von drei Weinsorten : Pinot Blanc, Pinot Gris, die spätlese „Vendange tardive“. Regionale Produkte pro Person : eine Bretzel, zwei Toaste mit Gänseleber („foie gras“), ein Stück Kougelhopf).



Gastronomischer Spaziergang auf den Schenkenberg

Sonntag, 26. August 2012 : Gastronomischer Spaziergang auf den Schenkenberg veranstaltet von der Vereinigung der Winzer von Obernai.

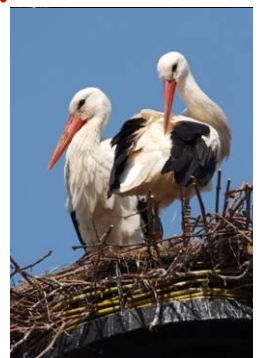
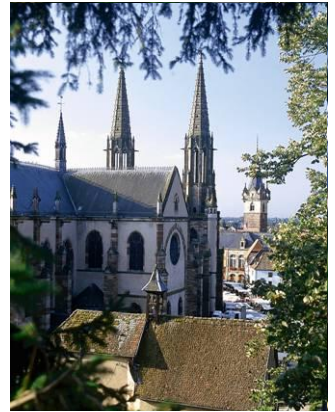
Die Wegstrecke von insgesamt 7 km ist für jedermann möglich, sie wird an 6 Stellen für eine Essenspause unterbrochen. Die Gerichte sind im Einklang mit den Weinen. Start alle 20 Minuten zwischen 10.30 Uhr und 14 Uhr.

Preis für Erwachsene : **29 €**,

Preis für Kinder (unter 15 Jahren) : **14 €**.



Obernai : Geschichte



Traditionelle Stadtführung

Entdecken Sie die Altstadt von Obernai, Geburtsort von St. Odilie. Ehemalige Reichsstadt der „la décapole“ mittelalterlicher Zehnstädtebund von 10 Reichsstädte im Elsass (*Haguenau, Colmar, Sélestat, Mulhouse, Wissembourg, Obernai, Kaysersberg, Munster, Rosheim, Turckheim*). Als Mitglied in diesem Zehnstädtebund erlebte Obernai eine glanzvolle Vergangenheit. Viele Zeugnisse und Sehenswürdigkeiten aus dem Mittelalter bis zur Renaissance sind heute noch erhalten.

Obernai gehört zu der 100 schönsten Orte Frankreichs

« 100 Plus Beaux Détours de France ».



Dauer : 1 ½ bis 2 Stunden.



Busparkplatz « les remparts » (Stadtplan liegt anbei).

Traditionelle Stadtführung für Gäste mit eingeschränkter Mobilität

Entdecken Sie die Altstadt von Obernai, Geburtsort von St. Odilie. Ehemalige Reichsstadt der „la décapole“ mittelalterlicher Zehnstädtebund von 10 Reichsstädte im Elsass (*Haguenau, Colmar, Sélestat, Mulhouse, Wissembourg, Obernai, Kaysersberg, Munster, Rosheim, Turckheim*). Als Mitglied in diesem Zehnstädtebund erlebte Obernai eine glanzvolle Vergangenheit. Viele Zeugnisse und Sehenswürdigkeiten aus dem Mittelalter bis zur Renaissance sind heute noch erhalten.

Rundgang entlang den Stadtmauern Freppel, Foch et Joffre.

Obernai gehört zu der 100 schönsten Orte Frankreichs

« 100 Plus Beaux Détours de France ».



Dauer : 1 ½ bis 2 Stunden.

Historische Stadtführung in elsässischem Dialekt



« Owernei, so wie uns de Schnawel gewachse esch »

Die Entstehung und Entwicklung des Elsass bis heute zum traditionellen Handwerk.



Dauer : 1 ½ bis 2 Stunden.

Obernai : die Jahreszeiten

Traditionen um den Zyklus von Frühling und Ostern



Ostern hat eine tiefe religiöse Bedeutung für die Bevölkerung der christlichen und jüdischen Religionen. Ostern ist ein heidnisches Fest, hier wird auch Frühling und Erneuerung gefeiert.

Bei einem Rundgang durch die Stadt entlang der historischen Stadtmauer entdecken Sie **die Ursprünge, die Symbole und Traditionen um das Osterfest mit dem Frühjahr in Europa und der ganzen Welt.** Sie erleben das Erwachen der Natur mit Osterhasen, Ostereiern, Lämmern und Fischen.

*Ein bekannter Spruch lautet, wenn wir an den Frühling denken :
Die Schlüsselblume und die Schwalbe sind beides Symbole des Frühlings !*



Dauer : 1 ½ Stunden.

Weihnachtsträume in Obernai



Ab Ende November kleidet sich die Stadt in ein Gewand aus Tannen und Lichtern . . . Den Alltag erlebt man in Obernai wie einen zauberhaften Traum . . .

Lassen Sie sich führen von den Leuchtkäfern und der Beleuchtung, die die Architektur der Innenstadt auf das Beste zur Geltung bringen.

☆ **Der gastronomische Weihnachtsmarkt in der Innenstadt** ist ab Samstag, 1. bis Montag, 31.12.2012 täglich geöffnet, am 25.12 geschlossen.

☆ **Führung durch die Altstadt** mit Entdeckung der elsässischen Weihnachtsfiguren und des traditionellen Weihnachtsschmucks.

Kosten : 95 € für eine Gruppe bis 50 Personen.
Kostprobe des Glühweins mit Napfkuchen in der Form eines « Mannele » : **4 €** pro Person.



Dauer : 1 ½ Stunden



Obernai : mit anderen Augen

Das elsässische Haus und seine Fachwerkbauten

„Architektur und typische Merkmale“

Bei einem Rundgang durch die Straßen und Gassen der historischen Altstadt wird dies Ihnen ausführlich vermittelt.



Dauer : 1 ½ bis 2 Stunden.



Zünfte und altes Handwerk

Die Zünfte haben seit dem Mittelalter die Entwicklung der Stadt geprägt. Bei einer Führung durch die Straßen und Gassen unserer Stadt zeigen wir Ihnen die typischen Merkmale.



Dauer : 1 ½ bis 2 Stunden.



Auf den Spuren des Judentums

Bei einem Rundgang lernen Sie die jüdische Vergangenheit in Obernai kennen, ein Besuch der Synagoge ist ebenfalls mit eingeschlossen.



Dauer : 1 ½ bis 2 Stunden.



Von Obernai zur Vorstadt bis zum Park "Schloss Hell-Oberkirch"

Dieser Rundgang führt Sie durch die Straßen der Vorstadt, durch das Gewerbegebiet von Obernai zum Park "Hell-Oberkirch", ist nur von außen zu besichtigen.

Die Baronin vom Schloss hat die Obernaier Tracht eingeführt.



Dauer : 1 ½ bis 2 Stunden.



Die Umgebungen von Obernai



Das Kloster Sankt Odilie

Eine Führung durch das Kloster, das der Schutzheiligen des Elsass gewidmet ist, wurde im 7. Jahrhundert gegründet.

Es wurde im Mittelalter zerstört und wieder aufgebaut. Die Äbtissin Herrade Landsberg schrieb hier im Mittelalter den "Hortus Deliciarum" das sogenannte Lexikon aus jener Zeit.

In der freien Zeit können Sie das herrliche **Panorama** die Rheinebene, das Elsass, Strasbourg, die Heidenmauer und die Gipfel des Schwarzwaldes bewundern.



13 km von Obernai

Omnibus-Parkplätze beim Eingang zum Kloster.



Dauer : **2 Stunden**

Bernardswiller

Rundgang zu dem Thema " Aus Stein und Wein"

Von weitem ist der stolze Kirchturm sichtbar, das Dorf lädt dazu ein, viele Spuren aus alten Zeiten zu entdecken. Die engen und alten Gassen mit den ruhigen Innenhöfen erzählen die Geschichten über "Stein und Wein"

Am Ende der Führung besteht die Möglichkeit zu einer Kellerbesichtigung mit Weinprobe (ca. 1 ½ Stunden)

Die Weinprobe mit 3 bis 5 Weinsorten ist gegen Bezahlung. Preisanfrage über das Fremdenverkehrsamt.



2 km von Obernai

Parkplatz : neben dem Friedhof, Richtung Saint-Nabor



Dauer : **1 ½ Stunden**

Lassen Sie sich vom Elsass überraschen !



Tourenvorschläge Abfahrt Obernai


**Wir können Ihnen
weiterhelfen !**



Bustransfer

Beförderung der Gäste vom Bahnhof in Strasbourg oder von Obernai zum Übernachtungshotel.

Kosten des Transportes

	Bus 8 Plätze	Bus 26 Plätze	Bus 33 Plätze	Bus 49 Plätze	Bus 51 Plätze
Bahnhof in STRASBOURG Transfer nach Obernai oder in die Umgebung von Obernai	90 €	160 €	180 €	180 €	180 €
Bahnhof in OBERNAI Transfer in eine Übernachtungsmöglichkeit in Obernai oder in die nächste Umgebung	40 €	50 €	60 €	60 €	60 €

Sie in Obernai umzustellen
Navette Pass'O « kleine Bus » :

Kapazität : 25 Personen

davon 19 Sitzplätze.

Fahrkarte : 0,50 €

N° vert ☎ 0800 500 552



Beachten Sie bitte die Fahrpläne :

www.passo.fr

Obernai

Hotels und Feriendorf in Obernai	Zimmerzahl	Zu Fuß Entfernung zum Bahnhof	Zu Fuß Entfernung zur Stadtmitte	Navette Pass'O Halt in der Nähe	Hotels in die Umgebung von Obernai	Zimmerzahl	Km
A la Cour d'Alsace ****	43	10 mn	Stadtmitte	ja	Au Soleil ** in Valff	28	5
Le Parc ****	56	20 mn	10 mn	ja	Relais du Klevenner ** in Heiligenstein	28	6
Le Colombier ***	44	10 mn	Stadtmitte	ja	Hostellerie des Châteaux **** in Ottrott	67	4
Les Jardins d'Adalric ***	46	10 mn	20 mn	ja	L'Ami Fritz *** in Ottrott	22	4
La Cloche **	19	10 mn	Stadtmitte	ja	Aux Chants des Oiseaux *** in Ottrott	16	4
La Diligence **	40	10 mn	Stadtmitte	ja	Le Beau Site *** in Ottrott	18	4
Le Gouverneur **	32	7 mn	Stadtmitte	ja	Le Clos des Délices *** in Ottrott	23	4
Sainte Odile **	18	7 mn	Stadtmitte	ja	Domaine le Moulin ** in Ottrott	23	4
Les Vosges **	20	gegenüber	10 mn	ja	Hostellerie du Mont Ste Odile **	140	15
VVF VILLAGES	450 lits	25 mn	15 mn	ja	Au Cep de Vigne ** in Innenheim	37	6
Mehr Information erhalten Sie über unsere Website www.obernai.fr deutsche Fahne und « Entdecken ».					Les Vosges *** in Klingenthal	62	6
					Le Kastelberg *** in Andlau	29	10
					La Fischhutte *** in Mollkirch	16	10
					Domaine St Jacques in Saint Nabor	105	15



Reservierungsformular 2012

Rücksendung an Office de Tourisme d'Obernai Place de Beffroi F 67210 OBERNAI
☎ +33.3.88.95.64.13 Fax +33.3.88.49.90.84 E-Mail : visites@obernai.fr

Verband oder Verein _____

Namen der verantwortliche Person für die Gruppe _____

Adresse _____



_____ Handy Nummer _____

Fax _____ @ _____

Reiseführer Reservierung :

Geführte Besichtigung in Obernai für **95 €**

Thema des Besuchs _____

Geführte Besichtigung in Bernardswiller für **95 €**

Geführte Besichtigung des Klosters Sankt Odilie für **95 €**

½ Tag Geführte Besichtigung für **146 €**

Thema des Besuchs _____

1 Tag Geführte Besichtigung für **271 € + Mittagessen für den Fremdenführer**

Thema des Besuchs _____

1 Tag Geführte Besichtigung für **291 €** einschliesslich Mittagessen für den Fremdenführer

Thema des Besuchs _____

Leistungen „classique“ für **95 €** (Bezahlung im Fremdenführer) + **4 € pro Person** (Bezahlung beim Winzer)

Leistungen „pétillante“ für **95 €** (Bezahlung im Fremdenführer) + **4 € pro Person** (Bezahlung beim Winzer)

Folgende Angebote Reservierung :

Leistungen „prestige“ für **12 € pro Person** (Bezahlung beim Winzer)

Gastronomischer Spaziergang auf den Schenkenberg in Obernai für **29 € pro Erwachsene**
und **14 € pro Kinder** (unter 15 Jahren)

Gewünschtes Datum : _____

Uhrzeit : von _____ bis _____

Fremdenführung in (nur eine Sprache pro Gruppe) :

französisch deutsch englisch

italienisch spanisch

Teilnehmer : _____ Personen

Erwachsene : _____ Kinder : _____

Omnibusbetrieb : _____

Bemerkungen :

Ich bestätige für mich selbst und für alle eingeschriebenen Teilnehmer, daß ich die Verkaufsbedingungen zur Kenntnis genommen habe.

Ausgestellt in _____ am _____

Von _____

Unterschrift :

("gelesen und einverstanden" handschriftlich bitte hinzufügen)